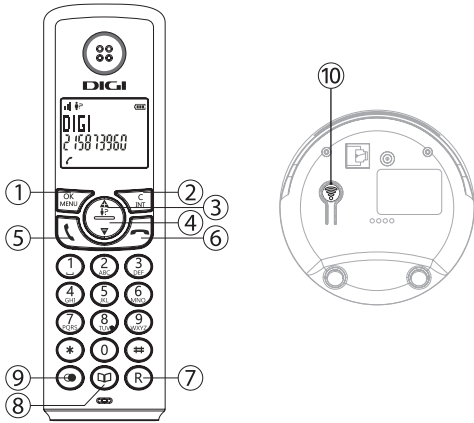


DIGI



Guía del Usuario User Guide Manual de Utilizare



ESPAÑOL

LEA ESTAS INDICACIONES ANTES DE USAR SU TELÉFONO

Conexión:

- Conecte cada cable en su toma correspondiente en la estación base. Conecte el cable de línea en la toma telefónica y enchufe la fuente de alimentación en una toma de corriente
- Coloque las baterías en el auricular y póngalo sobre su base para iniciar la carga

Antes de empezar a usar el teléfono, asegúrese de que las baterías hayan sido cargadas totalmente durante **15 horas**.

▲ Use siempre la fuente de alimentación y las baterías que se adjuntan en la caja.

TECLAS DEL AURICULAR Y LA BASE

1. Tecla de menú/OK
2. Tecla Atrás/Borrar/Intercomunicador
3. Tecla de Navegación/ Agenda/ Incrementar volumen
4. Tecla de Navegación/ Disminuir volumen
5. Tecla Hablar
6. Tecla Colgar / Salir

7. Tecla 0 - Mantener pulsada para acceder a servicios del operador* (Flash)
8. Tecla de Agenda
9. Acceso a la lista de rellamadas
10. Tecla de búsqueda - Para localizar el auricular inalámbrico / para empezar el proceso de registro. Consulte el capítulo "Ajustes generales".

ICONOS DE LA PANTALLA

- Indicador de nivel de batería (lleno, medio, vacío).
- Indica que está conectado o en espera de una llamada externa. El icono parpadea al recibir una llamada entrante.
- Indica que ha recibido un nuevo mensaje de voz*.
- Indica que tiene nuevas llamadas perdidas*.
- Aparece cuando se activa el despertador.
- Aparece cuando se desconecta el volumen del timbre.
- Indica que el auricular inalámbrico está registrado y dentro de la cobertura de la estación base. El icono parpadea cuando el inalámbrico está fuera de cobertura o está buscando una base.

CONFIGURACIÓN GENERAL

- Este teléfono puede ser personalizado según sus preferencias, para acceder a las distintas posibilidades pulse: **≡/OK**.
- Para personalizar al auricular (alarma, configuración del timbre,... idioma,... fecha y hora): ▲ o ▼ para seleccionar **CONF TELEF.** / **≡/OK**.
 - Para cambiar el PIN, borrar microteléfono, tiempo de flash: ▲ o ▼ para seleccionar **CONFIG BASE** / **≡/OK**.

Cambiar el idioma y el tiempo de flash:

- **≡/OK** / ▲ o ▼ para seleccionar **CONF TELEF.** / **≡/OK** / ▲ o ▼ para seleccionar **IDIOMA** / **≡/OK** / ▲ o ▼ para seleccionar el idioma deseado / **≡/OK**.
- **≡/OK** / ▲ o ▼ para seleccionar **CONFIG BASE** / **≡/OK** / ▲ o ▼ para seleccionar **TECLA R** / **≡/OK** / ▲ o ▼ para seleccionar **CORTO** / **MEDIO** or **LARGO** / **≡/OK**.

Asociar un inalámbrico (en caso necesario):

En la base, mantenga pulsada durante **10 seg.** la tecla de búsqueda (número 10), bajo la base).

En el auricular inalámbrico a registrar, pulse **≡/OK** / ▼ / seleccione **REGISTRO** / pulse **≡/OK** / introduzca el código PIN (valor por defecto 0000) / pulse **≡/OK**, en unos segundos el auricular inalámbrico quedará asociado.

INSTRUCCIONES DE USO

Contestar y finalizar una llamada

-

Realizar una llamada

- Pulse antes o después de marcar el número de teléfono.
- Desde la lista de rellamadas: Pulse / ▲ o ▼ / .
- Desde el registro de llamada*: Pulse / ▲ o ▼ / .
- Desde las teclas de memorias directas: En modo inactivo, pulse y mantenga pulsado (1) o (2) o (3).
- Desde la agenda: / ▲ o ▼ / .

Realizar una llamada interna

- Si hay dos inalámbricos asociados a la base: **C/INT**.
- Si son más de dos los inalámbricos registrados: **C/INT** / ▲ o ▼ seleccione el número del inalámbrico / **≡/OK**.
- Para que suenen todos: **C/INT** / ▲ o ▼ seleccione **LLIAM. TODOS** / **≡/OK**.

Hacer una llamada a 3 (un participante externo y dos internos):

Durante una llamada:

- Pulse **≡/OK** / para seleccionar **INTERCOM** / **≡/OK** / ▲ o ▼ seleccione el número del inalámbrico / **≡/OK**
- Sonará el timbre en el inalámbrico seleccionado, que deberá pulsar para responder.
- Para establecer la llamada a 3, desde el inalámbrico que inició la llamada, pulse y mantenga pulsada la tecla *****.

*Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

CONFIGURAR LA AGENDA Y MEMORIAS DIRECTAS

Añadir contactos a la agenda (50 registros)

≡/OK / **PHONEBOOK** / **≡/OK** / **≡/OK** / **AÑADIR** / **≡/OK** / introduzca el nombre / **≡/OK** / introduzca el número / **≡/OK** / pulsar **≡/OK** para guardar como contacto **VIP** or **C/INT** or para guardar como **CONTACTO**, seleccione **MELODÍA** / **≡/OK**.

Configuración las memorias directas en Teclas 1, 2, & 3

≡/OK / ▲ o ▼ para seleccionar **CONF TELEF.** / **≡/OK** / ▲ o ▼ para seleccionar **MEM. DIRECTA** / **≡/OK** / ▲ o ▼ para seleccionar (1), (2), (3) / **≡/OK** / introduzca el número a guardar / **≡/OK**.

Para los modelos Dúo y Trío, tanto la agenda, como el registro de llamadas, como el último número marcado (almacenado para la función rellamada) son comunes a todos los inalámbricos.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Como norma general, si se produce un problema, retire las pilas de todos los auriculares de su instalación durante aproximadamente 1 minuto; posteriormente desconecte y vuelva a conectar la alimentación a la base y vuelva a instalar las pilas en los auriculares.

SEGURIDAD

No use el teléfono para avisar de una fuga de gas si se encuentra en las cercanías de dicha fuga.

No intente abrir el dispositivo o las fuentes de alimentación para evitar el riesgo de una descargar eléctrica.

No intente abrir la batería ya que contiene sustancias químicas.

El teléfono debe mantenerse alejado de toda fuente de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc...) y protegido contra las vibraciones y el polvo. Para limitar los riesgos de interferencias, se recomienda instalar el teléfono por lo menos a 1 metro de otras fuentes de electricidad.

MEDIO AMBIENTE

- Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos.
- ¡Ayúdenos a conservar el medio ambiente en el que vivimos!**

CONFORMITY

Por la presente, DIGI declara que el tipo de equipo radioeléctrico DECT es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

- 10 mW, potencia media por canal
- Máxima potencia de salida (NTP) : 24dBm
- Rango de frecuencias : 1880-1900MHz

ATENCIÓN AL CLIENTE

Puedes contactar con nuestro Servicio de Atención al Cliente llamando por teléfono al **1200** (gratis desde un número DIGI) o al **642 642 642** (desde otras redes). O si lo prefieres, envía un email a **atencionalcliente@digimobil.es**. También puedes contactar con nosotros a través de nuestras redes sociales,

digimobil.es, digimobil_es, @digimobil_es

ENGLISH

BEFORE 1st USE

Connecting your phone:

- Connect plugs in corresponding sockets in the base station. Plug the telephone line into telephone socket and insert power plug in an electrical outlet.
- Insert batteries in handset and place it on the cradle to start charging.

Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for **15 hours**.

▲ Use only plug adapter and rechargeable batteries supplied with your phone.

After first time power up (base unit is connected to AC mains).

For example, to change language or flashtime:

- **OK** / **MENU** / ▲ or ▼ select **HS SETTINGS** / **OK** / **MENU** / ▲ or ▼ select **LANGUAGE** / **OK** / **MENU** / ▲ or ▼ select your desired language / **OK** / **MENU**.
- **OK** / **MENU** / ▲ or ▼ select **BS SETTINGS** / **OK** / **MENU** / ▲ or ▼ select **FLASH TIME** / **OK** / **MENU** / ▲ or ▼ select **SHORT** / **MEDIUM** or **LONG** / **OK** / **MENU**.

HANDSET / BASE STATION KEYS

1. **MENU/OK key**
2. **Back/Correction/Intercom key**
3. **Navigation key/Call log access/Volume level increase**
4. **Navigation key/Volume level decrease**
5. **Talk key**
6. **Hang-up/Exit key**
7. **Recall (Flash) key** - To access to operator services*
8. **Phonebook key**
9. **Redial list access**
10. **Paging key** - To locate handset (short press) / to start registration procedure.

DISPLAY ICONS

- Battery level indicator (full, mid, empty).
- Indicates that phone is on line or held. Icon blinks when receiving an incoming call.
- Indicates you have new missed calls*.
- Displays when the alarm clock is activated.
- Displays when ringer volume is turned off.
- Indicates that the handset is registered and within range of the base station. Icon blinks when the handset is out of range or is searching for a base.

GENERAL SETTINGS

This phone can be customized according to your preferences, to access the different possibilities press: **OK** / **MENU**.

- To customize handset (Alarm, Ring setup,... Language,... Date & Time): ▲ or ▼ select **HS SETTINGS** / **OK** / **MENU**.
- To change Pin code, Flash time: ▲ or ▼ select **BS SETTINGS** / **OK** / **MENU**.

To register a handset (if needed):

On main base, press and hold for 10s the paging key (number 10). On the handset to be registered: press **OK** / **MENU** / ▼ / select **REGISTRATION** / press **OK** / **MENU** / enter PIN code (default 0000) / press **OK** / **MENU**, handset is paired in few seconds.

USING THE PHONE

Receive and end a call

- /

Make a call

- either before or after dialing your number.
- From redial list: Press / or / .
- From call log list*: Press / or / .
- From direct memories: press and hold on or or in idle mode.
- From phonebook: / or / .

To make an internal call

- If only 2 registered handsets: INT .
- If more than 2 registered handsets:
INT / or select the handset number / .
- To ring all handsets to intercom: / INT / or select **CALL ALL** / .

To make a three-party conference call* (with one external, two internals):

During call:

- Press / select **INTERCOM** / or select the handset number / .
- Press on the called handset to answer.
- Press and hold for 2 seconds on the calling handset to establish conference call.

*Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

PHONEBOOK AND DIRECT MEMORIES SETTINGS

To register in phonebook (50 entries)

/ **PHONEBOOK** / / / **ADD** / / enter name of contact / / enter number of contact / / Press to save as **VIP** or **C/INT** to save as **CONTACT**, select a melody and validate with .

To register the direct memories in keys 1, 2, & 3

/ or select **HS SETTINGS** / / or select **DIRECT MEM** / / or select one key (Key 1, Key 2, Key 3) / / enter the number / .

Notes:

- ! appears in the end of name of VIP entry in the phonebook.
- Phonebook is shared with duo, trio handsets.

TROUBLESHOOTING

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from all handsets for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries. This telephone is not designed for Emergency calls when the Mains power fails.

SAFETY

Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard.

Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances.

Your telephone must be located in a dry place away from hot, humid and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

ENVIRONMENT



This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste. The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible.

Help us protect the environment in which we live!

CONFORMITY

Hereby, DIGI declares that the radio equipment type DECT is in compliance with Directive 2014/53/EU.

- Average power per channel: 10mW
- Maximum Output Power (NTP) : 24dBm
- Frequency Range :1880-1900MHz

CUSTOMER SERVICE

You can contact our Customer Service by calling **1200** (free from DIGI subscriber numbers) or **642 642 642** (from other networks). Alternatively you can send an email to atencionalcliente@digimobil.es. You can also reach us through our social networks,

digimobil.es, digimobil_es, @digimobil_es

ROMÂNĂ

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Conectarea telefonului:

- Conectați fișele în prizele corespunzătoare ale unității de bază. Cuplați cablul telefonic la priza de telefon și introduceți cablul de alimentare în priza de curent.
- Introduceți bateriile în combinat și așezați-l pe stația de bază. Înainte de a folosi telefonul pentru prima dată, lăsați bateriile la încărcat timp **de 15 ore** fără întrerupere.

Folosiți numai adaptorul de priză furnizat împreună cu unitatea și bateriile reincărcabile din telefon.

După prima punere sub tensiune (unitatea de bază este conectată la rețeaua de curent alternativ).

Pentru a schimba limba și durata flash-ului:

- / sau pentru a selecta **PROGR PERS** / / sau pentru a selecta **LIMBA** / / sau până la limba dorită / .
- / sau pentru a selecta **PROGR AVANS** / / sau pentru a selecta **TIMP RECHEM** / / sau selectați **SCURT** / **MEDIE** sau **LUNG** / .

SIMBOLURILE DE PE RECEPTOR ȘI UNITATEA DE BAZĂ

1. **Tasta Meniu/Tasta OK**
2. **Tasta Înapoi/Editați/Intercom**
3. **Tasta de navigare / Access director/ Creștere a volumului sonor auditiv**
4. **Tasta de navigare/Diminuarea volumului sonor auditiv**
5. **Tasta de preluare apel**
6. **Tasta de închidere/Tasta ieșire Meniu**
7. **Tasta de ton (Flash)** - Pentru a accesa serviciile operatorului*
8. **Tasta Agendă telefonică**
9. **Listă de reapelare**
10. **Tasta de apelarea receptorului** - Pentru a locali za receptorul (apăsare scurtă)/iniția.

SIMBOLURILE DE PE AFIȘAJ

- Indicator al nivelului bateriei (plină , medie , descărcată).
- Arată că un apel este în curs sau în așteptare. Simbolul se aprinde intermitent la primirea unui apel.
- Arată că aveți noi apeluri pierdute*.
- Arată că este activată alarma ceasului.
- Arată că volumul soneriei este oprit.
- Arată că receptorul este înregistrat și se află în aria de acoperire a unității de bază.
- Simbolul se aprinde intermitent când un dispozitiv handsfree este în afara ariei de acoperire sau în căutarea unei unități de bază.

SETĂRI GENERALE

Acest telefon poate fi personalizat în funcție de preferințele dumneavoastră; pentru a accesa diferitele funcții apăsați meniu: .

- Pentru a personaliza receptorul (alarmă, setare sonerie,... limbă,... data și ora): sau pentru a selecta **PROGR PERS** / .
- Pentru a schimba codul PIN, modificarea timpului de bliț: sau pentru a selecta **PROGR AVANS** / .

Pentru a înregistra un receptor (dacă este nevoie):

Pe stația de bază, apăsați și mențineți apăsată tasta de apelare a receptorului (numărul **10**).

Pe receptorul care trebuie înregistrat: apăsați / / selectați **ÎNREGISTRARE** / apăsați / introduceți codul PIN (automat 0000) / apăsați , receptorul este asociat în câteva secunde.

FOLOSIREA TELEFONULUI

Preluarea și terminarea unui apel

- /

Efectuarea unui apel

- fie înainte, fie după formarea numărului.
- Din lista de reapelare: apăsați / sau / .
- Din lista de istoric al apelurilor*: apăsați / sau / .
- Din tastele programabile: apăsare lungă pr sau sau în timp ce aparatul este în modul în așteptare.
- Din agenda telefonică: / sau / .

Pentru a efectua un apel intern

- Dacă sunt înregistrate doar două receptoare: INT .
- Dacă sunt înregistrate mai mult de două receptoare: INT / sau pentru a selecta numărul receptorului înregistrat / .
- Receptorul apelat va suna și apăsați de pe receptor pentru a stabili un apel intern: / sau selectați **AP TOT.** / .

Pentru a intra în teleconferință cu un al treilea participant* (cu una externă, două interne):

- În timpul conversației cu un apelant extern:
Apăsați / selectați **INTERCOM** / / sau introduceți numărul receptorului / .
- Apăsați pe receptorul apelat pentru a răspunde.
- Apăsare lungă pe receptorul apelat pentru a stabili un apel intern.

*Valabil numai cu abonament și dacă serviciul este disponibil la operatorul de telefonie fixă.

SETĂRI PENTRU AGENDA TELEFONICĂ ȘI MEMORII DIRECTE

Pentru introducerea numerelor în agenda telefonică

(50 contacte)

/ **AGENDA** / / / **ADD NOU** / / pentru a introduce numele contactului / / introduceți numărul contactului / / apăsați pentru a salva ca și contact **VIP** sau pentru a salva ca și **CONTACT**, selectați o melodie / apăsați pentru a confirma.
Pentru a înregistra memoriile directe ca tastele 1, 2, & 3
 / sau selectați **PROGR PERS** / / sau selectați **PROGR PERS** / / sau selectați tastele 1, 2, & 3 / / introduceți numele / .

Agenda este stocată în stația de bază și poate fi accesată de pe terminalele duo sau trio.

DEPANARE

În general, dacă apare o problemă scoateți bateriile din toate

receptoarele timp de aproximativ 1 minut, apoi decuplați și recuplați alimentarea unității de bază și reinstalați bateriile în receptoare.

SECURITATE

Acest telefon nu a fost conceput pentru a efectua apeluri de urgență în timpul penelor de curent. Nu folosiți telefonul pentru a reclama scurgeri de gaze sau alte posibile riscuri de explozie. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu demontați dispozitivul sau alimentarea acestuia. Nu încercați să desfaceți bateriile, deoarece acestea conțin substanțe chimice periculoase. Așezați telefonul într-un loc uscat, ferit de surse de căldură, umezeală sau lumina directă a soarelui. Pentru a evita interferențele cu semnalele radio, așezați telefonul la cel puțin 1 metru de alte aparate electrice sau alte telefoane.

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR



Acest simbol înseamnă că aparatele electronice scoase din uz trebuie colectate separat și nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere. Uniunea Europeană a implementat un sistem specific de colectare și reciclare, care intră în responsabilitatea producătorilor.

Ajutați-nesă protejăm mediul în care trăim!

CONFORMITATE

Prin prezenta, DIGI declară că tipul de echipamente radio DECT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

- Putere media pe canal 10 mW
- Output maxim (NTP): 24dBm
- Interval frecvența: 1880-1900MHz

SERVICIUL CLIENȚI

Poți contacta Serviciul nostru de Relații cu Clienții la numărul **1200** (gratuit din DIGI) sau la numărul **642 642 642** (apelabil din orice alt operator). Dacă preferi, trimite un e-mail către atencionalcliente@digimobil.es

De asemenea, ne poți contacta și prin intermediul Rețelelor Sociale,

digimobil.es, digimobil_es, @digimobil_es